

**ASSOCIATION POLIMNIA  
SCUOLA DI LINGUA E CULTURA ITALIANA**

Secrétariat et bibliothèque : 4 rue de Valence 75005 Paris (mardi 12h -16h)

Cours dans le 5ème, 6ème et 13ème arrondissement

**Polimnia@free.fr – 06 68 10 08 80 – www.polimnia.eu**

**La lettre de POLIMNIA, n° 22  
Octobre et Novembre 2010**

***PROGRAMME CULTUREL***

**Vendredi 1er octobre 2010** à 20h, au 58 rue Madame 75006

« **Io, Caravaggio** » pièce théâtrale en italien de Cesare Capitani, tirée du roman de Dominique Fernandez « La Course à l'abîme ». Création officielle au Festival d'Avignon 2010. Mise en scène de Stanislas Grassian avec Cesare Capitani et Martine Midoux. Production Comme il vous plaira.

Quatre siècles après sa mort, Michelangelo Merisi, dit Le Caravage, revient nous dévoiler son parcours singulier et trouble : la confession palpitante d'un peintre révolutionnaire, ponctuée par le chant a cappella d'une soprano.

Réservation obligatoire : 0668100880 ou [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr)

Spectacle en italien - Participation libre.

**Dimanche 3 octobre** à 18h, Studio des Ursulines (10 rue des Ursulines 75005)

Projection en avant-première du film « Rosso come il cielo » du réalisateur italien Cristiano Bortone. A l'issue de la projection, rencontre avec le réalisateur. Tarif préférentiel pour les adhérents Polimnia 6€ (5€ pour les 6 12 ans). Réservation : 01 56 81 15 20 ou [claire@studiodesursulines.com](mailto:claire@studiodesursulines.com)

*Rouge comme le ciel* s'inspire de l'histoire vraie de Mirco Mencacci, l'un des plus célèbres ingénieurs du son italien. Véhiculant un message d'espoir à la portée universelle, *Rouge comme le ciel* est avant tout un film sur la ténacité et la passion. Véritable déclaration d'amour au cinéma, ce long métrage déborde d'imagination, de rire et de rêve.

**Vendredi 19 novembre 2010** à 18h, au 58 rue Madame 75006

Rencontre en italien avec l'écrivain Aldo Zargani, auteur de « Per violino solo. La mia infanzia nell'Aldiqua 1938-1945 » (Il Mulino, 2002). Rencontre animé par Olivier Favier, traducteur français de Aldo Zargani.

**Bibliothèque POLIMNIA**, 4 rue de Valence 75005

Notre bibliothèque, riche de plus de 2400 ouvrages en italien, est ouverte à tous les adhérents (consultations et prêts) le mardi de 12h00 à 16h00, hors vacances scolaires.

« SORTIR EN ITALIEN » ([www.polimnia.eu](http://www.polimnia.eu))

N'oubliez pas de consulter régulièrement cette page de notre site. Vous y trouverez de nombreuses réductions pour nos adhérents (théâtres, concerts, spectacles).

**Adhésion annuelle à l'Association POLIMNIA : 12 € et une photo**

## **NOUVEAU PROGRAMME DES COURS, STAGES et ATELIERS**

### ● **ATELIER CHIACCHIERE :**

Atelier mensuel de conversation (jour et heure à définir).

Activité libre pour les adhérents Polimnia (sur inscription [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr) ou 0668100880).

### ● **ATELIERS LINGUISTIQUES du SAMEDI**

Ateliers théoriques et pratiques en italien, d'une durée de 3 heures, animés par des spécialistes. Inscription : 30 € (matériel pédagogique inclus).

Prochaines dates :

- 16 octobre 2010 (9h30-12h30), 20 square Dunois 75013

**L'italiano è il mio cavallo di battaglia: espressioni idiomatiche e modi di dire in italiano**

- 20 novembre 2010 (9h30-12h30), 4 rue de Valence 75005

**Baciamo le mani : il gergo della malavita italiana tra letteratura e cinema**

- 27 novembre 2010 (9h30-12h30), 4 rue de Valence 75005

**Dove c'è Barilla, c'è casa : l'italiano della pubblicità**

- 4 décembre 2010 (9h30-12h30), 20 square Dunois 75013

**Atelier de traduction** autour de la nouvelle "Dizionario ragionato dell'antifascismo dei miei genitori" de l'écrivain Aldo Zargani. Ce travail collectif, coordonné par Olivier Favier, traducteur français d'Aldo Zargani, fera l'objet d'une publication sur la revue des ressources ([www.revuedesressources.org](http://www.revuedesressources.org)) dans la rubrique "Lectures d'Italie".

● **« Creazioni », ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES POUR LES ENFANTS**

Samedi **10h-12h30** ou **14h30-17h** (20 square Dunois 75013 Paris)

Ateliers ponctuels de création en italien pour enfants (peinture, collage, mosaïque...). Accompagnés par une plasticienne italienne et un professeur d'italien, les enfants créeront leurs œuvres, dans une ambiance culturelle et linguistique italienne.

L'immersion dans la langue italienne se fera par la présentation des chefs-d'œuvre de l'art italien qui sera suivie de la démarche créative, pour que le plaisir de faire et d'apprendre soit plus grand. De 5 à 11 ans. Par atelier (matériel et goûter inclus) : 23 €.

Prochaines dates :

- **9 octobre 2010 : le Colisée**
- **20 novembre 2010 : sirènes et créatures mythologiques**
- **11 décembre 2010 : le cortège des Mages dans la peinture de la Renaissance**

● **« Cuochi in erba » ATELIERS DE CUISINE POUR LES ENFANTS**

Samedi **10h30-12h30** ou **14h30-16h30** (20 square Dunois 75013)

Ateliers ponctuels de cuisine et de traditions italiennes pour les enfants. On apprendra à réaliser des recettes italiennes, dans une ambiance culturelle et linguistique italienne. De 5 ans à 11 ans. Par atelier (matériel et goûter inclus) : 23 €.

Prochaines dates :

- **27 novembre 2010 : « pasta fresca »**
- **15 janvier 2011 : « bruschette e pizzette »**

**ACTIVITES POLIMNIA (voyages et séjours linguistiques)**

- **Séjour d'étude à ROME à tout moment de l'année**, en collaboration avec l'école *Torre di Babele* de Rome. Réduction de 10% sur les cours collectifs proposés par l'école Torre di Babele à Rome pour les adhérents de l'association POLIMNIA. Tarifs sur demande.
- **Séjour d'étude à VENISE à tout moment de l'année**, en collaboration avec l'école *Istituto Venezia* de Venise. Réduction de 20% sur les cours collectifs pour les adhérents de l'association POLIMNIA. Tarifs sur demande.

## **VOYAGE LANGUE, ART ET CULTURE (24 - 30 octobre 2010)**

### **« Roma e l'acqua »**

L'Association Polimnia propose un séjour d'études en italien de 7 jours (6 nuits) à Rome, en collaboration avec l'école Torre di Babele.

Ce séjour a été élaboré pour permettre aux participants une immersion totale dans la Rome authentique, à travers des cours d'italien le matin (18 h) et quatre visites guidées l'après-midi. Le thème du séjour de cette année sera « Rome et l'eau », avec des parcours qui nous emmèneront du Tibre aux aqueducs anciens, des fontaines baroques aux traditionnels « nasoni », de l'île Tiberina aux nombreux ponts, des fonts baptismaux aux ports fluviaux, et nous permettront de comprendre le développement et l'histoire de Rome à travers le rapport étroit qui s'est tissé entre la cité et l'eau au long des siècles.

Logement dans les alentours de l'école, chez l'habitant (chambres doubles ou individuelles, avec usage cuisine, pendant six nuits) ou dans un monastère ou à l'hôtel\*\*. Entrées aux musées incluses. Pot de bienvenue et deux dîners inclus.

#### **Programme du séjour :**

- dimanche 24 octobre : arrivée à Rome en journée, installation chez l'habitant, au couvent ou à l'hôtel. Rdv à 18h à l'école Torre di Babele (Via Cosenza 7, 00161 Roma) pour test de niveau et pot de bienvenue.
- du lundi au vendredi : cours de langue et visites guidées, conférences, ateliers.
- samedi 30 octobre : fin du séjour. Journée libre. Départ pour Paris.

#### **Tarif par personne (valable sur la base de 15 inscrits) :**

En chambre individuelle :

chez l'habitant : 635 € ; au couvent 749 € ; à l'hôtel\*\* 905€

En chambre double :

chez l'habitant 590 € ; au couvent 692 € ; à l'hôtel\*\* 785€

#### **Adhésion indispensable à POLIMNIA 2010-2011 : 12 € et une photo**

(à faire en septembre)

#### **Ne sont pas inclus dans le prix :**

- Le voyage Paris/Rome a/r. Nous conseillons le train de nuit Artesia pour Rome. Aller : départ de Paris-Bercy à 18h52 et arrivée à Roma Termini le jour après à 10h13. Retour : départ de Rome à 18h40 et arrivée à Paris-Bercy à 9h16. Réservations SNCF ouvertes trois mois avant le départ.

Sinon, en avion : Vueling, Easyjet, Ryanair, Air France et Alitalia.

- Les repas non spécifiés ci-dessus
- Les transports à Rome

**FICHE D'INSCRIPTION disponible sur notre site [www.polimnia.eu](http://www.polimnia.eu),**